

METADATA

General:

Author ID: 1023_0108885

Test language: German

CEFR level of test: B2

Task : Au pair writes letter of complaint to Agency - ID: 1023_100303

Mother tongue: Spanish

Age: 41

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: B1

Grammatical accuracy: B1

Orthography: B1

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B1

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

Stadt X, den 01.08.11

Friedrich Winkelmann

Müllergasse 12

12345 Stadt X

Au-pair-Agentur Schultz & Partner

Regenstr. 101

90451 Nürnberg.

Unzufrieden mit meinen Gastfamilie

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich heiße Friedrich Winkelmann und ich komme aus Stadt Y - Venezuela. Ich bin 23 Jahre alt. Ich habe etwa ein Vierteljahr bei meiner Gastfamilie. Ich bin unzufrieden mit meiner Situation hier. Also, die ersten vier Wochen waren sehr gut, aber danach habe ich viele Probleme hier nur gesehen. Sie hat zu mir viele Lesen, Musik hören oder Internet suchen. Andere Situation ist über meine Studium und Sprachen. Ich habe eine semi-intensive Deutschkurse bei Colón gemacht, aber im Moment meine Deutsch ist nicht so toll. Trotzdem haben wir in Englisch kommuniziert, aber haben sich nicht zu viel geduldet. Ich habe zum Ihnen gedacht dass können Sie mit meiner Gastfamilie über diese Situation sprechen.

Ich freue mich, von Ihnen in den nächsten Tagen zu hören

Mit freundlichen Grüßen

Friedrich Winkelmann

Target hypothesis 1:

Stadt X , den 01.08.11 Friedrich Winkelmann Müllergasse 12 12345 Stadt X Au-pair-Agentur Schultz &

Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg . Unzufrieden mit meiner Gastfamilie Sehr geehrte Damen und war etwa ein Vierteljahr bei meiner Gastfamilie . Ich bin unzufrieden mit meiner Situation hier . Also , die ersten vier Wochen waren sehr gut , aber danach habe ich hier nur viele Probleme gesehen . Sie hat mir viele Sachen verboten , zum Beispiel : ich darf nicht T . V . nach 20.00 Uhr sehen oder ich habe wenig Freizeit für lesen , Musik hören oder Internet suchen . Eine andere Situation ist über mein Studium und die Sprachen . Ich habe semi-intensive Deutschkurse bei Colón gemacht , aber im Moment ist mein Deutsch habe zu Ihnen gesagt , dass ich neue Deutschkurse brauche , aber seine Antwort war nein . Ich habe über mich , von Ihnen in den nächsten Tagen zu hören . Mit freundlichen Grüßen Friedrich Winkelmann

No target hypothesis 2 available.

Julia•aÜ\ ®